

エアリィ

Association for International Relations in Yamagata

2024年12月

vol.105

多文化講座を
開催しました。



CIR 3名と楽しい交流会をしましょう!

CIRの
交流イベント

☆☆各国のゲーム☆☆



アメリカの「ハングマン」



韓国の「アルカギ」



ベルギーの「船長、川を渡っても良い？」

目次

特集1：山形県外国人総合相談ワンストップセンター	P 2-3
AIRY NEWS	P 4
山形で働く外国人：ガンドウ・ベンジャミン・デゴワさん	P 5
県内国際交流関係団体へのインタビュー：山形こども日本語サポートネット	P 5
特集2：海外研修員（5年ぶりの研修）	P 6
やさしい日本語、ちょこっとJICA	P 7
交流サロン利用のご案内	P 8

山形県外国人総合相談ワンストップセンターって どんなところ？

県内の在住外国人や、外国の方を雇用する企業等からの相談への対応のほか、生活・就労等に関する情報提供等を行っています!!

県内に住んでいる外国の方は過去最多となっており、また、外国の方を雇用する事業者も増加しています。

そのため、これまでの「企業向け外国人雇用相談窓口」に加え、今年7月には新たに、企業の外国人材の受入れから定着までを支援する「外国人材採用支援デスク」を設置しました。

山形県外国人総合相談ワンストップセンター

①外国人向け 相談窓口

- 在住外国人の生活面を支援
- 7言語で対応

【専門相談】

- 山形県弁護士会
(法律関係)
- 仙台出入国在留管理局
(入管関係)

②企業向け外国人 雇用相談窓口

- 県内企業の外国人
労働者の雇用を支援

【専門相談】

- 山形県行政書士会
(法制度の関係)

新設

③外国人材採用 支援デスク

◆外国人材の受入れから定着まで
伴走支援

- 採用準備支援…求人票の作成等
- 求人募集支援…募集活動サポート
- 選考支援…面接試験フォロー
- 就労準備支援…事前ガイダンス等
- 就労開始支援…就労後のケア等

『外国人材採用支援デスク』では、外国人材の求人票作成から求人募集活動や選考のサポート、在留資格手続、住居の確保、そして就労後のケアまで企業ごとの課題やニーズに合わせて、専任コーディネーターが伴走型で支援します。

外国人材活用セミナー・相談会を開催しました！

月 日	会 場	参加数	内 容
10/29(火)	鶴岡市勤労者会館	29名	〈第1部：講演〉 ・山形県の外国人労働者の状況と取組 ・代表的な在留資格制度の基礎知識
10/30(水)	わくわく新庄	14名	
2月 開催予定	山形市		〈第2部：パネルディスカッション〉 ・外国人採用企業の事例紹介 ・パネリストとの座談会（鶴岡会場のみ）
	南陽市		



パネルディスカッションの様子

第1部では、就労可能な在留資格や採用までの流れ、コスト、採用時の留意点など、事前に押さえておくべきポイント等を学びました。



座談会の様子

第2部では、外国人材を積極的に採用している企業の経営者によるパネルディスカッションを行いました。「スタートは手探りで、試行錯誤を繰り返しながら進んでいる」こと、そして、「外国人材の採用は会社にとってはメリットしかない!」という力強いお話もあり、パネリストの思いがあふれる盛りだくさんの内容でした。

また、鶴岡会場では、パネルディスカッション終了後、パネリストと参加者による座談会を開催し、給与や住居手配、近所トラブル等々、参加者が持つ不安や疑問に対してパネリストからアドバイスをいただくなど、活発な意見交換がなされました。

すべての窓口の相談は無料です

相談窓口	相談の内容（例）	対象	対応言語	相談日 (祝日除)	相談時間
①外国人向け 相談窓口 (多言語対応) TEL.023-646-8861	☒ 日常のちょっとした困り事について相談したい。 ☒ さまざまな問題について相談したい。	山形県在住 又は勤務の 外国籍の方	日本語	火～土曜日	10:00～17:00
			英語	火～土曜日	10:00～17:00
			中国語	火・金曜日	10:00～14:00
			ポルトガル語	水曜日	10:00～14:00
			韓国・朝鮮語	木・土曜日	10:00～14:00
			タガログ語	金曜日	10:00～14:00
			ベトナム語	第2・4土曜日	10:00～14:00
②企業向け外国人 雇用相談窓口 TEL.023-645-7600	☒ 採用活動始める前に、法律や制度、手続きに関する事について聞きたい。 ☒ 既に雇用している外国人からの相談や苦情等への対応について相談したい！	県内企業 関係者 (自営含む)	日本語 (他言語は 応相談)	火～金曜日	10:00～17:00
NEW ③外国人材 採用支援デスク TEL.023-665-0064	☒ 外国人採用の進め方が分からない。 ☒ 受入体制づくりのノウハウがない。 ☒ 求人募集をかけても人が集まらない。 ☒ トラブル対応はどうすれば良い？	県内企業 関係者 (自営含む)	日本語 (他言語は 応相談)	火～金曜日	10:00～17:00

山形県外国人総合相談ワンストップセンターの専門相談

外国人に関する多様化・専門化する相談へ対応するため、専門相談日を設けています。
相談は無料ですのでお気軽にご連絡ください。

専門相談	相談の内容（例）	対象	対応言語	相談日 (祝日除)	相談時間
要予約 外国人向け 法律相談 担当：県弁護士会 TEL.023-646-8861	☒ 「借金」について相談したい。 ☒ 「離婚」について相談したい。 ☒ 「相続」について相談したい。 ☒ その他、さまざまな法的トラブルなどについて相談したい。	山形県在住 又は勤務の 外国籍の方	日本語 英語 中国語 韓国・朝鮮語 タガログ語 (他言語は 応相談)	毎月 第4金曜日	10:00～12:00 (内1時間) 
要予約 出入国在留 管理局の相談会 担当：仙台出入国在留 管理局 TEL.023-646-8861	☒ 「出国、帰国」について相談したい。 ☒ 「再入国」について相談したい。 ☒ 「在留資格」について相談したい。 ☒ その他、さまざまな法的トラブルなどについて相談したい。	山形県在住 又は勤務の 外国籍の方	日本語 英語 中国語 韓国・朝鮮語 タガログ語 (他言語は 応相談)	偶数月の 第3金曜日	10:00～12:00 (内30分) 
予約不要 行政書士会 専門相談会 担当：山形県行政書士会 TEL.023-645-7600	☒ 外国人を雇うための制度について聞きたい。 ☒ 外国人を雇用する際の手続きについて相談したい。 ☒ 外国人を雇用する際の在留資格の取得手続きなどの相談をしたい。	県内企業 関係者 (自営含む)	日本語 (他言語は 応相談)	毎月 第2水曜日 (他の日も可、 応相談)	13:00～16:00 

11月2日(土)に多文化講座【CIRと交流しましょう!】を開催しました。

韓国出身のキムさんに加えて、アメリカ出身のイアンさん、ベルギー出身のミロさんが新たに加わり、韓国、アメリカ、ベルギーの子ども遊びとミニゲームの交流会を行いました。アメリカのゲームでは、お題のことはを当てる「ハングマン」(連想ゲームに似た遊び)で、ハロウィンにちなんだ「おばけ」や「おかし」などのお題を当てるのに四苦八苦しながらも皆で楽しみました。ベルギーは「船長、川を渡っても良い?」ゲームで、ゾンビの動きがとても面白く、笑いに包まれました。最後に、韓国はペットボトルの蓋を使った「アルカギ」(おはじきに似た遊び)で誰が強いかな勝負をしました。子どもも大人も大盛り上がりの交流会となりました。

アメリカからのCIR、着任しました。

Hi everyone! シェアー・イアン

山形県と姉妹州であるアメリカのコロラド州から来ましたシェアー・イアンです。山形県の美しい山の景色や気持ちいい空気は、コロラド州にあるロッキー山脈に似ていて第二のホームのように感じます。

中学生の時から言語学に興味があり、高校に入ったときに英語と完全に違う外国語を勉強しようと思い、日本語を勉強し始めました。

日本語を夢中になって勉強してきましたが、今まで日本に来たことはありませんでした。今回の来日で日本の文化や日本語をもっと深く知り、いろいろな体験をしていきたいと思っています。

これから国際交流員として、山形県の皆さんに英語やアメリカの文化の魅力を伝えたいと思っています。どうぞよろしくお願いします!



シェアー・イアンさん



出身のコロラド州デンバーはここ

ベルギーからのCIR、着任しました。

Hallo iedereen! ツイテ・ミロ

ツイテ・ミロと申します! ベルギーのフランダース地方から来ました。

子どもの頃から世界の言語と文化にとっても興味を持ち、高校時代に日本語に触れ、大学時代は日本学科に入りました。そのおかげで妖怪を知り、すぐに夢中になったので、修士課程に入った時に日本の民俗学を専攻しました。

2022年から2023年は大学院生として東京の成城大学に留学し、日本人だけではなく、様々な国から来た外国人と交流できました。

現在は山形県国際交流員の1年目になりますが、山形県での色々な体験を楽しみにしています! 県民の皆さんにベルギーを大好きになってほしいと思うので、講座やイベントでベルギーの魅力を伝えたいと思っています! どうぞよろしくお願いします!

私の出身地の地名は1月からTielt (ティールト) になります! (今まではMeulebeke (ミューレベーク) でした。) ベルギーの西フランダース (ウェスト=フランデレン州) の町です。



ツイテ・ミロさん



西フランダース(ウェスト=フランデレン州)の町はここ

「山形で働く外国人」



ケニア出身

**ガンドゥ・ベンジャミン
・デゴワさん**

(米沢市在住・
地域おこし協力隊員)

インタビュー中のベンジャミンさん

■ どういう経緯で山形にいらっしゃったのですか？

ケニアから17歳の時に来日し、大学、実業団を経て栃木県壬生町で地域おこし協力隊員として働いていました。米沢市で地域おこし協力隊の募集があると知り応募して、2024年4月に着任しました。

■ どんなお仕事をしていますか？

スポーツ課健康スポーツ担当で、ジュニア世代への長距離走のコーチングや市民のランニングへの関心や興味を高めることです。モットーとして、厳しくよりやさしく、そしてランニングが楽しく好きになるように心がけています。保育園や学校に行き、ランニング教室を行うことや、国際

交流文化講座なども始めています。先日は市内の小学校で学年毎に、ケニアの文化紹介講座を開いて、質問もたくさんしてもらってとても嬉しかったです。

■ ニックネームもあるとか？

子どもたちから「ベンちゃん」と名付けてもらって、今はいろんな方からそう呼ばれています。

■ 米沢の生活はいかがですか？

とても仕事にやりがいがあるのが好きです。一緒に体を動かしコミュニケーションをとると、ランニングが楽しくなっていく皆さんの様子が分かります。また、市民の皆さんが親切で、毎日とても楽しく過ごしています。

■ 休日の過ごし方や、目標にしていることなどはありますか？

休日は、来年3月の東京マラソンに向けてトレーニングをしています。好きなサイクリングコースを走っていると「ベンちゃん、ガンバッ」と励ましてもらっています。



市内の保育園でランニング講座

県内国際交流関係団体へのインタビュー

山形こども日本語サポートネット

2007年4月1日設立、会員数29名 (R6.8月現在)
連絡先e-mail:changjie_723@yahoo.co.jp

■ 山形こども日本語サポートネットはどういう団体ですか？

外国につながる子どもたちを取り巻く課題の解決を目指す支援者の会です。日本語学習支援員、日本語教師、大学教員など様々な立場で、村山地域を中心に、学校内外で子どもたちを支える活動をしています。

■ 外国につながる子どもたちとは？

外国籍であっても、日本国籍であっても、日本語などの支援が必要な子どもたちがいます。私たちは、本人や家庭内の第一言語(習得順序が一番早い言語)が日本語ではない子どもたちや、外国で育った子どもたちなどを、そのように呼んでいます。

■ 活動について教えてください。

各教育委員会から依頼を受け、小中学校で日本語や学習全般の支援をしており、子ども本人だけではなく、保護者や学校からの相談に対応することもあります。最近、村山以外の地域からの相談も増えてきました。また、学生ボランティア団体CCY(Cherish Club Yamagata)の支援も行っています。CCYでは、私たちが支援した子どもたちが高校生や大学生となり、以前の自分たちのような小中学生の勉強

代表 渡辺 敏さん
副代表 長藤 節子さん

を手伝ってくれることもあります。

■ 県民へのメッセージをひとこと。

もし周りに外国人の家族がいたら、県民のみなさんから歩み寄り、声をかけていただけたらと思います。その最初の一步から、つながりは広がります。

企画について話し合う
渡辺代表と長藤副代表
(左) (右)



最近の活動の様子

特集2

海外研修員 (ブラジル&ペルー)

5年ぶりに山形で研修

※南米県人会等より青年を受け入れ、
専門分野等の研修を行う県からの委託事業です。



R6.8.6
花笠まつり

大山・中谷・ヤスヨシ・レナンさん

ブラジル出身 (日系3世)

日本語研修：山形V.カレッジ

農業研修：山形県農業総合研究センター

弓・中山・ディエゴ・武司さん

ペルー出身 (日系4世)

日本語研修：山形V.カレッジ

7月27日に来県し、大山さんと弓さんは、山形市内にある山形V.カレッジで日本語研修を行いました。日本語研修では、文法や書き方だけでなく、日常生活で使える実用的な会話を学びました。また、授業では動画を見たり、お互いに会話を練習したり、テキストの練習問題をしたりと、非常に分かりやすく教えていただきました。その甲斐もあり、研修後半には、流暢に日本語でコミュニケーションが取れるようになりました。



農業研修中の大山さん

それぞれの研修で大山さんは、農業総合研究センターでの一カ月間の農業研修で、米の栽培方法やお米の味の分析をする官能検査、野菜の害虫や病気など山形県の農業の現状を学びました。ブラジルでドローン農業散布の仕事をしていることから、日本のドローンや農業散布用のヘリコプターによる散布方法との違いなどを学ぶ、内容の濃い研修でした。

弓さんはペルーでデザインのお仕事についており、東北芸術工科大学では、ご自身のデザインした作品について発表をしたり、山形県工業技術センターでは、共同作業、製品デザインのほかプロジェクトや手法について多くのことを学びました。



将棋の書駒をする弓さん

二カ月間の研修後には、居合道や山伏修行、将棋の書駒作りなどの体験のほか山形を代表する企業を視察する機会もあり、得るものも大きかったようです。

将来、山形県と南米山形県人会の架け橋となるであろうお二人の活躍がますます楽しみです。研修員は、10月20日に山形を離れ、帰国の途につきました。



修了式、お別れパーティー

【やさしい日本語】を知っていますか？

普通の日本語より簡単で、子どもや外国人にもわかりやすい日本語のことです。

…日本語は「カタカナ」「ひらがな」「漢字」があり、さらに敬語や丁寧語が入り、わかりにくいといわれています。

Qいつから使われましたか？

A1995年の阪神・淡路大震災からです。

Q災害時以外にも広がっていますか？

A今ではさまざまな分野で使われています。

- ・ニュース
- ・行政窓口
- ・観光案内
- ・医療機関
- ・企業の現場など



Q【やさしい日本語】に直す時のポイントは？

A『伝わりやすい』『1文を短く』『わかりやすい簡単なことば』です。

昔は『おいっ いっぱく〜』

今は『みんなあ 少し休もう』

Qどこで学ぶことができますか？

A当協会では出前講座を行っています。また令和7年1月に山形県と共催で3回連続のセミナーを予定しています。



出前講座

- 講師** 協会スタッフ
- 内容** やさしい日本語を使うためのポイントや実践のコツ など
- 時間数** 応相談
- 謝金** 原則無料
- 旅費** 会場までの旅費負担をお願いします。

セミナー開催計画

- 講師** やさしい日本語専任講師
- 予定日とセミナー対象**
 - ①令和7年1月 8日 (医療機関対象)
 - ②令和7年1月15日 (防災担当対象)
 - ③令和7年1月22日 (住民窓口担当対象)

お問い合わせは **山形県国際交流協会** TEL: 023-647-2560 までお願いします。

ちょこっと

JICA

国際協力推進員コーナー

『マンガで知る国際協力』

今年で日本の国際協力は70周年を迎えました。長い歴史があり多くの国々との間に数多くのサポート実績がある一方で、「遠い国の話でいまいちピンとこない」「私たちの生活とどんな繋がりがあるの?」という方も多いのではないのでしょうか。

国際協力の現場ってどんなことをしているんだろう?難しい話はちょっと…そんな方には、様々な国際協力のストーリーを読みやすく描いたマンガシリーズがおススメ!プロジェクト内容と一緒に描かれるヒューマンストーリーは教材としてもお使いいただけます(英語版もあり)。こちらの二次元コードからアクセスしてみてね★



JICA
海外協力隊HP



★JICA では学校現場における開発教育を推進する事業を行っています。
お気軽にお問合せください。



JICA 山形デスク

☎023-646-6267

✉ jicadpd-desk-yamagataken@jica.go.jp

交流サロン利用のご案内 ～ どうぞお越しください ～

<こんなところですよ>

- 開放感のあるレイアウト！
- 多数の外国の図書！
- 各種パンフレットやチラシも！
- ゆったりソファでおくつろぎを!!

Q1. どのような人が利用できますか？

A. 国際交流に関心のある方など、どなたでもご自由にご利用いただけます。

9:30～18:00 (月曜日・祝日は休み)

Q2. 自家用車で来ました。駐車場はありますか？

A. 近隣の有料駐車場をご利用ください(利用者負担でお願いいたします)。



明るいサロン(入口より)



パスポートセンター側からAIRYへ



打ち合わせや、ちょっとひととき(奥より)



JR山形駅自由通路「アピカ」の西側に直結している霞城セントラルの2階で、「パスポートセンター」の隣りです。



霞城セントラル(2F)

編集
集
後
記

世の中何でもそうですが、誰でも最初は初心者(ビギナー)です。「国際交流に関心があるけれど、きっかけがつかめなくて…」、「多文化共生って何なの?」、「私が行ってもいいのかしら?」…。一歩前に踏み出して、『あなたの国際交流のこころのドア』を開けてみませんか、国際交流サロンに、ぜひお越しください。スタッフ一同お待ちしております。(鈴木)

